Master Lock

Activation Code / Code d'activation / Aktivierungscode / Activeringscode / Código de activación / Codice di attivazione / Código de ativação / Κωδικός ενεργοποίησης / Aktiveringskode / Aktiveringskode / Aktiveringskod / Aktivointikoodi / Kod aktywacyjny / Aktivální kód / Cod de activare / Aktivační kód / Код активации / Aktivasyon Kodu / アクティベーション・コード

Primary Code / Code primaire / Primär-Code / Primaire code / Código Principal / Codice primario / Código primário / Βασικός κωδικός / Primærkode / Primær kode / Primär Kod Pääkoodi / Kod Startowy / Elsődleges kód / Cod primar / Primární kód / Основной код / Temel Kod / プライマリ・コード

4400/4401

Bluetooth® Padlock / Cadenas Bluetooth® / Vorhängeschloss Bluetooth® / Hangslot Bluetooth® / Candado Bluetooth® / Lucchetto Bluetooth® / Cadeado Bluetooth® / λουκέτο Bluetooth® / Bluetooth® hengelås / Bluetooth® hængelås / Bluetooth® hänglås / Bluetooth® riippulukko / Kłodka Bluetooth® / Bluetooth® lakat / Lacăt Bluetooth® / Visací zámek Bluetooth® / Bluetooth® навесной замок / Bluetooth® asma kilit / Bluetooth® ブルートゥース南京錠

Instructions / Instructions / Anleitungen / Instructies / Instrucciones / Istruzioni / Instruções / Οδηγίες / Instruksjoner / Instruktioner / Instruktioner / Ohjeet / Instrukcje obsługi / Útmutató / Instrucțiuni / Pokyny / Инструкция / Talimatlar / 説明書

For videos, instructions & FAQ's, visit:
Pour consulter les vidéos, les instructions et la FAQ, rendez-vous sur :
Besuchen Sie für Videos, Anleitung und häufig gestellte Fragen:
Voor video's, instructies en veelgestelde vragen, gaat u naar:
Para acceder a videos, instrucciones y a las preguntas más frecuentes, visite:

Pro videa, pokyny & často kladené otázky navštivte:
Per video, istruzioni e FAQ, visitare la pagina:
Relativamente a videos, instruções e perguntas frequentes, consulte a página:
Για βίντεο, οδηγίες & Συχνές Ερωτήσεις, επισκεφθείτε τη σελίδα:
For videoer, instrukser og ofte stilte spørsmål, gå inn på:

For videoer, instruktioner og FAQ's besøg:
För videon, instruktioner & FAQ, gå in på:
Videoita, ohjeita ja UKK osoitteessa:
Aby zobaczyć wideo, instrukcje i FAQ (najczęściej zadawane pytania) odwiedź stronę internetową:
Videó, útmutató és gyakran ismételt kérdések:

Pentru videoclipuri, instrucțiuni și întrebări frecvente, vă rugăm să vizitați:
Pro videa, pokyny & často kladené otázky navštivte:
Для просмотра видео, инструкций и FAQ посетите:
Videolar, talimatlar & SSS için ziyaret edilecek adres:
ビデオ、説明書、FAQについては、以下をご覧ください。

masterlock.com/MasterLockVaulteLocks/Support

QUICK START – UNLOCK WITH MOBILE DEVICE • DÉMARRAGE RAPIDE – DÉVERROUILLER AVEC UN APPAREIL MOBILE • SCHNELLSTART - MIT MOBILGERÄT ENTSPERREN • DIRECT BEGINNEN - ONTGRENDELEN MET UW MOBIELE TOESTEL • INICIO RÁPIDO: CÓMO DESBLOQUEAR EL CANDADO CON UN DISPOSITIVO MÓVIL • AVVIO RAPIDO – SBLOCCARE CON UN DISPOSITIVO MOBILE • INÍCIO RÁPIDO - ABERTURA COM DISPOSITIVO MÓVEL • ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ - ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΜΕ ΦΟΡΗΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ • HURTIGSTART - LÅSE OPP MED MOBILENHET • HURTIGSTART - LÅS OP MED MOBIL ENHED • SNABB START - LÅS UPP MED MOBILAPPARAT • PIKAOHJE - LUKON AVAUS MATKAPUHELIMELLA • SZYBKI START - ODBLOKOWANIE URZĄDZENIEM MOBILNYM • GYORS ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ – NYITÁS MOBILESZKÖZZEL • PORNIRE RAPIDĂ-DEBLOCAȚI CU DISPOZITIVUL MOBIL • RYCHLÝ START - ODEMKNUTÍ MOBILNÍM ZAŘÍZENÍM • БЫСТРЫЙ СТАРТ – РАЗБЛОКИРОВКА ЗАМКА С МОБИЛЬНОГО УСТРОЙСТВА • HIZLI BAŞLANGIÇ - MOBİL CİHAZLA KİLİT AÇMA • クイックスタート、モバイルデバイスとのアンロック

1. Remove lock & instructions from package.
1. Retirer le cadenas et les instructions de l'emballage.
1. Schloss und Anleitung aus der Packung nehmen.
1. Haal het slot en het instructiedocument uit de verpakking.
1. Retire el candado y las instrucciones de la caja.
1. Estrarre il lucchetto e le istruzioni dalla confezione.
1. Retire o cadeado e as instruções da embalagem.
1. Αφαιρέστε την κλειδαριά & τις οδηγίες από τη συσκευασία.
1. Ta ut lås og instruksjoner fra emballasjen.
1. Fjern lås og instruktioner fra emballagen.
1. Avlägsna låset och instruktioner från paketet.
1. Irrota lukko ja ohjeet pakkauksesta.
1. Wyjmij kłódkę i instrukcję z opakowania.
1. Vegye ki a lakatot és az útmutatót a csomagból.
1. Scoateți lacătul și instrucțiunile din pachet.
1. Vyndejte zámek & pokyny z balíčku.
1. Выньте замок и инструкцию из упаковки.
1. Kilit ve talimatları paketten çıkartın.
1. ロックを外し、パッケージから説明書を取り出します。

2. On mobile device, visit app store & download free Master Lock Vault eLocks app.
2. Depuis l'appareil mobile, consulter la boutique d'applications et télécharger gratuitement l'application Master Lock Vault eLocks.
2. App Store auf dem Mobilgerät besuchen und kostenlose AppMaster Lock Vault eLocks herunterladen.
2. Ga op uw smartphone naar de app store en download de gratis Master Lock Vault eLocks app.
2. En el dispositivo móvil, visite la tienda de aplicaciones y descargue la aplicación gratuita móvil Master Lock Vault eLocks.
2. Sul dispositivo mobile, visitare il Play Store (o App Store per Mac) e scaricare l'app gratuita Master Lock Vault eLocks.
2. No dispositivo móvel, visite a loja de aplicações e transfira a aplicação gratuita Master Lock Vault eLocks.
2. Στη φορητή συσκευή, επισκεφθείτε το app store και κατεβάστε τη δωρεάν εφαρμογή Master Lock Vault eLocks.
2. Gå inn på App Store fra mobiltelefon og last ned den gratis applikasjonen med Master Lock Vault eLocks.
2. På den mobile enhed kan du besøge App Store og downloade den gratis Master Lock Vault eLocks app.
2. På mobilen, gå till app-butiken & ladda ner Master Vault eLock applikationen gratis.
2. Käy mobiililaitteellasi app storessa ja lataa ilmainen Master Lock Vault eLocks -appsi.
2. Na urządzeniu mobilnym: odwiedź AppStore i ściągnij darmową aplikację „ Master Lock Vault eLocks"
2. Mobileszközön az alkalmazás-áruházból töltse le az ingyenes Master Lock Vault eLocks alkalmazást.
2. De pe dispozitivul mobil, vizitați magazinul de aplicații și descărcați gratuit aplicația Master Lock Vault eLocks.
2. Na mobilním zařízení navštivte App Store & stáhněte zdarma Master Lock Vault eLocks app.
2. На мобильном устройстве посетите App Store и скачайте бесплатное приложение Master Lock Vault eLocks.
2. Mobil cihazda, uygulama mağazasını ziyaret edin ve ücretsiz Master Lock Vault eLocks uygulamasını indirin.
2. モバイルデバイスについては、アプリストアを検索して、無料のMaster Lock Vault eLocksアプリをダウンロードします。

3. Follow prompts to log into, or create, a Master Lock Vault account.
3. Suivre les indications pour se connecter ou créer un compte Master Lock Vault eLocks.
3. Aufforderungen zur Anmeldung oder Erstellung eines Master Lock Vault-Kontos folgen.
3. Volg de stappen voor het inloggen in, of het creëren van een Master Lock Vault account.
3. Siga las indicaciones para registrarse o cree una cuenta en Master Lock Vault.
3. Seguire le istruzioni per effettuare il login o creare un account Master Lock Vault.
3. Siga as indicações para iniciar sessão ou criar uma conta Master Lock Vault.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες για να συνδεθείτε στον λογαριασμό Master Lock Vault, ή για να δημιουργήσετε έναν νέο.
3. Følg instruksjonene for å logge inn eller opprette en Master Lock Vault-konto.
3. Følg anvisningerne for at logge ind eller oprette en Master Lock Vault-konto.
3. Följ anvisningarna för att logga in till, eller skapa ett, Master Lock Vault-konto.
3. Seuraa kehotteita kirjautuaksesi tai luodaksesi Master Lock Vault -tili.
3. Przejdź do logowania lub utwórz konto w Master Lock Vault jeśli go jeszcze nie posiadasz.
3. Kövesse az utasításokat a Master Lock Vault fiókba való bejelentkezéshez vagy a fiók létrehozásához.
3. Urmați instrucțiunile pentru a vă conecta sau pentru a crea contul Master Lock Vault.
3. Postupujte podle pokynů pro přihlášení, nebo vytvoříte účet Master Lock Vault.
3. Следуйте подсказкам, чтобы авторизоваться или создать учетную запись Master Lock Vault.
3. Oturum açmak ya da bir Master Lock Vault hesabı oluşturmak için yönlendirmeleri izleyin.
3. プロンプトに従ってログインするか、Master Lock Vault アカウントを作成します。

4. In Master Lock Vault elocks app, touch Add a Lock (+).
4. Dans l'application Master Lock Vault eLocks, appuyer sur Ajouter un cadenas (+).
4. In der App Master Lock Vault auf Ein Schloss hinzufügen (+) tippen.
4. In de Master Lock Vault eLocks app, druk u op Add a Lock (+).
4. En la aplicación Master Lock Vault eLocks, presione Agregar candado (+).
4. Nell'app Master Lock Vault, premere Aggiungi un lucchetto (+).
4. Na aplicação Master Lock Vault eLocks, toque em Add a Lock (+) (Adicionar um cadeado).
4. Στην εφαρμογή Master Lock Vault eLocks, πιέστε Προσθήκη Κλειδαριάς (Add a Lock) (+).
4. Gå inn i Master Lock Vault elocks og trykk på Legg til en lås (+).
4. I Master Lock Vault elocks app'en skal du trykke på Add a Lock (+).
4. I Master Lock Vault eLocks applikation, tryck på Add a Lock (+) (Lägg till Lås).
4. Master Lock Vault eLocks -sovelluksessa napsauta Add a Lock (+).
4. W aplikacji Master Lock Vault elocks: kliknij Add a Lock (+).
4. A Master Lock Vault eLocks alkalmazásban érintse meg az Add a Lock (+) (Lakat felvétele [+]) parancsot.
4. În aplicația Master Lock Vault eLocks, atingeți Add a Lock (+).
4. V Master Lock Vault eLocks app zvolte přidání zámku Add a Lock (+).
4. В приложении Master Lock Vault eLocks коснитесь Добавить замок (+).
4. Master Lock Vault elocks uygulamasında, Kilit Ekle (+) üzerine dokunun.
4. Master Lock Vault elocks アプリでは、Add a Lock (+) をタッチします。

5. Enter **ACTIVATION CODE** shown above to register lock & follow instructions to connect mobile device to lock.
5. Entrer le **CODE D'ACTIVATION** affiché au verso pour enregistrer le cadenas, et suivre les instructions pour connecter un appareil mobile au cadenas.
5. Geben Sie den oben angezeigten **AKTIVIERUNGSCODE** ein, um das Schloss zu registrieren und folgen Sie den Anweisungen, um das Mobilgerät mit dem Schloss zu verbinden.
5. Voer de **ACTIVERINGSCODE** in die hierboven getoond wordt om het slot te registreren en volg de instructies om uw mobiele toestel aan het slot te koppelen.
5. Introduzca el **CÓDIGO DE ACTIVACIÓN** que se muestra arriba para registrar el candado y siga las instrucciones para conectar el dispositivo móvil al candado.
5. Inserire il **CODICE DI ATTIVAZIONE** indicato sopra per registrare il lucchetto e seguire le istruzioni per connettere il dispositivo mobile al lucchetto.
5. Introduza o **CÓDIGO DE ATIVAÇÃO** apresentado acima para registar o cadeado e siga as instruções para ligar o dispositivo móvel ao aloquete.
5. Εισάγετε τον **ΚΩΔΙΚΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ** που εμφανίζεται παραπάνω για να καταχωρήσετε την κλειδαριά & ακολουθήστε τις οδηγίες για να συνδέσετε τη φορητή συσκευή με την κλειδαριά.
5. Tast inn **AKTIVERINGSKODEN** som angitt ovenfor for å registrere låsen, og følg instruksjonene for å koble mobilenheten til låsen.
5. Indtast **AKTIVERINGSKODEN** vist ovenfor for at registrere låsen, og følg instruktionerne for at forbinde den mobile enhed til låsen.
5. Mata in **AKTIVERINGSKODEN** som visas ovan för att registrera lås & följ instruktionerna för att ansluta mobilen till låset.
5. Anna yllä näkyvä **AKTIVOINTIKOODI** rekisteröidäksesi lukko ja seuraa ohjeita mobiililaitteen liittämiseksi lukkoon.
5. Wprowadź **KOD AKTYWACYJNY** pokazany wyżej w celu rejestracji kłódki i według instrukcji połącz urządzenie mobilne z kłódką.
5. A lakat regisztrálásához írja be a fenti **AKTIVÁLÁSI KÓDOT**, és kövesse az utasításokat a mobileszköz és a lakat társításához.
5. Introduceți **CODUL DE ACTIVARE** indicat mai sus pentru a înregistra lacătul și urmați instrucțiunile pentru a-l conecta la dispozitivul dvs. mobil.
5. Zadejte výše zobrazený **AKTIVAČNÍ KÓD** pro registraci zámku & postupujte podle pokynů pro připojení mobilního zařízení k zámku.
5. Введите вышеуказанный **КОД АКТИВАЦИИ** для регистрации замка и следуйте инструкции для подключения мобильного устройства к замку.
5. Kilidi kaydetmek için yukarıda gösterilen **AKTIVASYON KODUNU** girin ve mobil cihazı kilide bağlamak için talimatları izleyin.
5. 上記の **ACTIVATION CODE** を入力し、モバイルデバイスのロックに接続するために、ロックを登録して、説明書に従います。

6. Your lock is in Touch Unlock mode. Touch any button on lock keypad to wake and unlock it. Do not pull on the shackle. When lock lights green, open within 5 seconds or it will relock. You can recalibrate the phone-to-lock communication range in the app settings.
6. Votre cadenas est en mode de déverrouillage tactile. Toucher n'importe quel bouton sur le clavier du cadenas pour l'activer et le déverrouiller. Ne pas tirer sur l'anse. Quand le voyant vert du cadenas s'allume, il faut l'ouvrir dans les 5 secondes, sinon, il se verrouillera de nouveau. Vous pouvez recalibrer la portée de communication du téléphone servant à ouvrir le cadenas dans les paramètres de l'application.
6. Ihr Schloss befindet sich im Modus Zum Entsperren tippen. Tippen Sie auf irgendeine Taste auf der Tastatur des Schlosses, um es zu aktivieren und zu entsperren. Nicht am Bügel ziehen. Schloss bei grünem Aufleuchten innerhalb von 5 Sekunden öffnen, andernfalls wird es wieder geschlossen. Sie können den Kommunikationsbereich zwischen Mobiltelefon und Schloss in den App-Einstellungen neu einstellen.
6. Uw slot staat in de Touch Unlock-instelling. Druk op een willekeurige plek op de keypad om deze te activeren en het slot te ontgrendelen. Trek de sluiting niet open. Als het slot groen oplicht, open het dan binnen 5 seconden, anders vergrendelt het vanzelf weer. U kunt het bereik van de verbinding tussen smartphone en slot in de app instellen.
6. Su candado se encuentra en modo Desbloquear táctil. Toque cualquier botón en el teclado del candado para desbloquearlo. No tire del arco. Cuando la luz del candado se vuelve verde, el usuario dispone de 5 segundos para abrirlo; de lo contrario, vuelve a bloquearse. El rango de comunicación entre el teléfono y el candado se puede recalibrar en los ajustes de la aplicación.

6. Il tuo lucchetto è in modalità Sblocco tattile. Tocca qualsiasi tasto sul tastierino del lucchetto per attivarlo e sbloccarlo. Non tirare l'anello. Quando la luce verde del lucchetto si accende, hai 5 secondi per aprirlo prima che si chiuda di nuovo. Puoi calibrare il raggio di comunicazione tra il telefono e il lucchetto tramite le impostazioni della app.
6. O cadeado está no modo Abertura por Toque. Toque em qualquer botão no teclado do cadeado para o ativar e abrir. Não puxe o arco. Quando o cadeado ficar verde, abra-o dentro de 5 segundos ou irá voltar a bloquear. Pode recalibrar o intervalo de comunicação entre o telefone e o cadeado nas definições da aplicação.
6. Η κλειδαριά σας είναι σε λειτουργία ξεκλειδώματος με την αφή 'Touch Unlock'. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί στο πληκτρολόγιο της κλειδαριάς για να την ενεργοποιήσετε και να την ξεκλειδώσετε. Μην τραβάτε το άγκιστρο. Όταν το φωτάκι της κλειδαριάς γίνει πράσινο, ανοίξτε μέσα σε 5 δευτερόλεπτα, αλλιώς θα κλειδώσει ξανά. Μπορείτε να ρυθμίσετε ξανά την επικοινωνία τηλεφώνου-κλειδαριάς στις ρυθμίσεις της εφαρμογής.
6. Låsen din er i Trykk-lås-app-modus. Trykk på en knapp på låsetastaturet for å vekke og låse den opp. Ikke dra i sjakkelen. Når låsen lyser grønt, åpne den i løpet av 5 sekunder, ellers vil den låse seg igjen. Du kan rekalibrere telefonen-for-å-låse kommunikasjonsområdet i app-innstillingene.
6. Din lås er i Touch Unlock-mode. Tryk på en knap på tastaturet for at vække den og låse den op. Træk ikke på shackles. Når låsen lyser grønt, skal du åbne den inden for 5 sekunder, ellers låses den igen. Du kan genkalibrere telefonen-til-lås-kommunikationens rækkevidde i app-indstillinger.

6. Ditt lås är i läget Touch Unlock,(rör lås upp) Rör vid vilken knapp som helst på låset knappsats för att väcka och låsa upp det. Dra inte i bygeln. När låset lyser grönt måste du öppna låset inom 5 sekunder annars låser det igen. Du kan omkalibrera kommunikationsavståndet för telefon-att-låsa i inställningarna för appen.
6. Lukkosi on Touch Unlock -tilassa. Paina mitä tahansa lukon näppäintä herättääksesi ja avataksesi sen. Älä vedä sankaa. Kun lukkoon syttyy vihreä valo, avaa se 5 sekunnin kuluessa tai se lukkiutuu uudelleen. Voit säätää puhelimen ja lukon välisen käyttöetäisyyden sovelluksen asetuksista.
6. Twoja kłódka znajduje się w trybie Touch Unlock (Naciśnij, by odblokować). Naciśnij dowolny przycisk na klawiaturze kłódki, aby ją uaktywnić i odblokować. Nie ciągnij za pałąk. Gdy wskaźnik na kłódce zaświeci się na zielono, otwórz pałąk w ciągu 5 sekund, inaczej kłódka ponownie się zamknie. Można zmienić ustawienia zasięgu komunikacji pomiędzy telefonem i kłódką w ustawieniach aplikacji.
6. A lakat érintésre nyitó üzemmódban van. A lakat feloldoszteséhez is kinyitásához érintsen meg egy tetszőleges gombot a billentyűzeten. Ne húzza meg a lakatot. A zöld fény megjelenése után 5 másodpercen belül nyissa ki a lakatot, különben újra lezár. A telefon és a lakat közötti kommunikáció hatótávolságát az alkalmazás beállításaban tudja módosítani.
6. Lacătul dumneavoastră se află în modul Touch Unlock. Atingeți orice buton de pe tastatura lacătului pentru activare și deblocați-o. Nu trageți de toarta. Când lacătul se luminează în culoarea verde, deschideți-l în 5 secunde, în caz contrar se va încuia la loc. Puteți recalibra intervalul de comunicare telefon-blocare din setările aplicației.

6. Váš zámek je v režimu odemknutí dotykem. Stisknutím libovolného tlačítka na klávesnici zámku jej probudíte a odemknete. Netahejte za oko. Jakmile se zámek rozsvítí zeleně, otevřete jej do 5 sekund, jinak se opět zamkne. V nastavení aplikace můžete překalibrovat komunikační vzdálenost telefon-zámek.
6. Ваш замок теперь находится в режиме Открытия одним прикосновением. Нажмите любую кнопку на клавиатуре замка для его открытия. Не тяните за скобу. Когда замок светится зеленым, откройте его в течении 5 секунд, в обратном случае он снова закроется. Вы можете изменить диапазон связи телефона с замком в настройках приложения.
6. Kilidiniz Dokun Aç modundadır. Kilidi uyarmak ve açmak için tuş takımı üstündeki herhangi bir tuşa basın. Kancayı çekmeyin. Kilit üstünde yeşil ışık yanınca, 5 saniye içinde kilidi açın. Aksi halde tekrar kilitlenir. Uygulama ayarlarından telefonunuzun kilit ile iletişim mesafesini tekrar ayarlayabilirsiniz.
6. ロックは「タッチ解錠」モードになっています。ロックのキーパッドのいずれかのボタンにタッチすることでロックが起動して解錠されます。シャックルを引かないでください。ロックが緑色に点灯したら、5秒以内に解錠してください。5秒を過ぎると再び施錠されます。スマートフォンとロックの通信範囲はアプリの設定で調整できます。

QUICK START– UNLOCK WITH LOCK KEYPAD • DÉMARRAGE RAPIDE – DÉVERROUILLER AVEC LE CLAVIER • SCHNELLSTART - MIT TASTENFELD ENTSPERREN • DIRECT BEGINNEN - ONTGRENDELEN MET KEYPAD • INICIO RÁPIDO – CÓMO DESBLOQUEAR EL CANDADO CON EL TECLADO • AVVIO RAPIDO – SBLOCCO CON LA TASTIERA DEL LUCCHETTO • INÍCIO RÁPIDO - ABERTURA COM TECLADO • ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ – ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΜΕ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ • HURTIGSTART - LÅSE OPP MED LÅSKNAPPEN • HURTIGSTART - LÅS OP MED LÅSETASTATUR • SNABB START - LÅS UPP MED LÅSKNAPPARNA • PIKAOHJE - LUKON AVAUS NÄPPÄIMISTÖLLÄ • SZYBKI START– ODBLOKOWANIE POPRZEZ KLAWIATURĘ KŁODKI • GYORS ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ – NYITÁS A LAKAT BILLENTYŰVEL • PORNIRE RAPIDĂ-DEBLOCAȚI CU TASTATURA LACĂTULUI • RYCHLÝ START - ODEMKNUTÍ KLÁVESNICÍ ZÁMKU • БЫСТРЫЙ СТАРТ– РАЗБЛОКИРОВКА ЗАМКА С КЛАВИАТУРЫ • HIZLI BAŞLANGIÇ - TUŞ TAKIMI İLE KİLİT AÇMA • クイックスタート、ロックキーパッドとのアンロック

1. Remove lock & instructions from package.
1. Retirer le cadenas et les instructions de l'emballage.
1. Schloss und Anleitung aus der Packung nehmen.
1. Haal het slot en het instructiedocument uit de verpakking.
1. Retire el candado y las instrucciones de la caja.
1. Estrarre il lucchetto e le istruzioni dalla confezione.
1. Retire o cadeado e as instruções da embalagem.
1. Αφαιρέστε την κλειδαριά & τις οδηγίες από τη συσκευασία.
1. Ta ut lås og instruksjoner fra emballasjen.
1. Fjern lås og instruktioner fra emballagen.
1. Avlägsna låset och instruktioner från paketet.
1. Irrota lukko ja ohjeet pakkauksesta.
1. Wyjmij kłódkę i instrukcję z opakowania
1. Vegye ki a lakatot és az útmutatót a csomagból.
1. Scoateți lacătul și instrucțiunile din pachet.
1. Vyndejte zámek & pokyny z balíčku.
1. Выньте замок и инструкцию из упаковки.
1. Kilit ve talimatları paketten çıkartın.
1. ロックを外し、パッケージから説明書を取り出します。

2. Enter **PRIMARY CODE** shown above by pressing the corresponding directions on lock keypad. Do not pull on the shackle when entering code.
2. Entrer le **CODE PRIMAIRE**, indiqué en haut de cette notice, en appuyant sur les touches directionnelles haut, bas, droite et gauche correspondantes du clavier du cadenas. Ne pas tirer sur l'anse pendant la saisie du code.
2. Geben Sie den **PRIMÄRCODE** ein, indem Sie die entsprechenden Pfeile nach oben, unten, links, rechts auf dem Tastenfeld des Schlosses drücken. Bei der Eingabe des Codes nicht am Bügel ziehen.
2. Voer de **PRIMAIRE CODE** hierboven in door links, rechts, boven of onder te drukken op de keypad van het slot. Trek de sluiting niet open wanneer u de code invoert.
2. Introduzca el **CÓDIGO PRINCIPAL** que se muestra arriba presionando las direcciones hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha, según corresponda, en el bloqueo de teclado. No tire del arco al introducir el código.
2. Inserire il **CODICE PRIMARIO** indicato sopra premendo le frecce corrispondenti sulla tastiera del lucchetto. Non premere l'arco mentre si inserisce il codice.
2. Introduza o **CÓDIGO PRINCIPAL** apresentado acima as direções para cima, baixo, esquerda e direita correspondentes no teclado do cadeado. Não puxe o arco ao introduzir o código.
2. Εισάγετε τον παραπάνω **ΒΑΣΙΚΟ ΚΩΔΙΚΟ** πιέζοντας τα αντίστοιχα βέλη στο πληκτρολόγιο. *Ενώ εισάγετε τον κωδικό, μην τραβάτε το λουκέτο.*
2. Tast inn **PRIMÆRKODEN** ovenfor ved å trykke korresponderende piler på låsen. Ikke trekk i låsebøylen når du taster inn koden.
2. Indtast den **PRIMÆRE KODE** ovenfor ved at trykke på de tilsvarende retninger på låsetastaturet. Træk ikke i bøjlen, når du indtaster koden.
2. Mata in **PRIMÄR KOD** ovan genom att trycka på den motsvarande riktningen på låsets knappar. Dra inte i bojan när du matar in koden.
2. Anna yllä näkyvä **PÄÄKOODI** painamalla vastaavia suuntia lukkonäppäimistöllä. Älä vedä lukon lenkkiä antaessasi koodia.
2. Wprowadź **KOD STARTOWY** powyżej poprzez naciskanie odpowiednich wskazówek na panelu kłódki. *Nie pociągaj pałąka przy wprowadzaniu kodu*
2. A megfelelő irányba mutató gombokkal írja be a lakaton a fenti **ELSŐDLEGES KÓDOT**. A kód beírásakor ne húzza a kengyelt.
2. Introduceți **CODUL PRIMAR** de mai sus apăsând direcțiile corespunzătoare pe tastatura lacătului. Nu trageți de veriga lacătului atunci când introduceți codul.
2. Zadejte výše zobrazený **PRIMÁRNÍ KÓD** stiskem příslušných směrových tlačítek na klávesnici zámku. Při zadávání kódu netahejte za třmen zámku.
2. Введите вышеуказанный **ОСНОВНОЙ КОД**, нажимая на соответствующие направления на клавиатуре замка. *Не тяните за дужку при вводе кода.*
2. Kilidin tuş takımında ilgili yönlere basarak yukarıdaki **TEMEL KODU** girin. Kodu girerken bağlantı demirini çekmeyin.
2. ロックキーパッド上の対応する指示を押して、上記の **PRIMARY CODE**を入力します。コードの入力時にシャックル上で引かないでください。

3. When lock lights green, open within 5 seconds or it will relock.
3. Quand le voyant vert du cadenas s'allume, il faut l'ouvrir dans les 5 secondes, sinon, il se verrouillera de nouveau.
3. Schloss bei grünem Aufleuchten innerhalb von 5 Sekunden öffnen, andernfalls wird es wieder geschlossen.
3. Als het slot groen oplicht, open het dan binnen 5 seconden, anders vergrendelt het vanzelf weer.
3. Quando la luz del candado se vuelve verde, el usuario dispone de 5 segundos para abrirlo; de lo contrario, vuelve a bloquearse.
3. Quando il lucchetto si illumina di verde, aprire l'arco entro 5 secondi, altrimenti si riblocherà.
3. Quando o cadeado ficar verde, abra-o dentro de 5 segundos ou irá voltar a bloquear.
3. Όταν η ένδειξη της κλειδαριάς γίνει πράσινη, ανοίξτε την μέσα σε 5 δευτερόλεπτα αλλιώς θα ξανακλειδώσει.
3. När låsen lyser grant må den öppnas innen 5 sekunder, eller så vil den låses igjen.
3. När låsen lyser grant, skal den åbnes inden for 5 sekunder, ellers vil den låse igen.
3. När låset börjar lysa grönt, öppna det inom 5 sekunder eller så låser det sig igen.
3. Kun lukko näyttää vihreää merkkivalaa, avaa se 5 sekunnin kuluessa tai se lukittuu uudestaan.
3. Po zaświeceniu na zielono, otwórz kłódkę w ciągu 5 sekund lub kłódka zabezpieczy się na nowo.
3. Ha a lakat zölden világít, 5 másodpercen belül nyissa ki, ellenkező esetben újra lezár.
3. Când lacătul luminează verde, deschideți-l în cel mult 5 secunde; în caz contrar, acesta se va bloca din nou.
3. Když se zámek rozsvítí zeleně, otevřete ho během 5 sekund, jinak se opět zamkne.
3. Когда у замка зажигается зеленый индикатор, у Вас есть 5 секунд, чтобы его открыть, иначе он снова заблокируется.
3. Kilitte yeşil ışık yandığında, 5 saniye içinde açın, yoksa yeniden kilitlenecektir.
3. ロックの緑ランプが点灯したときに、5秒以内にオープンするれば、再ロックになります。

IMPORTANT INFORMATION • INFORMATION IMPORANTE • WICHTICE INFORMATIONEN • BELANGRIJKE INFORMATIE • INFORMACIÓN IMPORTANTE • INFORMAZIONI IMPORTANTI • INFORMAÇÕES IMPORTANTES • ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ • VIKTIG INFORMASJON • VIGTIG INFORMATION • VIKTIG INFORMATION • TÄRKEÄÄ TIETOA • WAŻNE INFORMACJE • FONTOS INFORMÁCIÓK • INFORMAȚII IMPORTANTE • DŮLEŽITÉ INFORMACE • ÖNEMLI BİLGİLER • 重要な情報

Please note that after installing a new battery, the low battery icon will no longer display in the app, after the app and the lock communicate with each other. However, it will take between 2 to 24 hours for the yellow LED to stop displaying on the lock itself.
Veuillez noter qu'après avoir installé une nouvelle pile, l'icône de batterie faible n'apparaîtra plus dans l'application, dès que l'application et le cadenas se seront synchronisés. Cependant, sur le cadenas lui-même, le voyant LED jaune ne disparaîtra qu'après un laps de temps de 2 à 24 heures.
Bitte beachten Sie, dass nach Einsetzen einer neuen Batterie das Symbol schwache Batterie nach Kommunikation von App und Schloss in der App nicht mehr erscheint. Es dauert jedoch zwischen 2 bis 24 Stunden bis das gelbe LED nicht mehr auf dem Schloss erscheint.
Let op, na het plaatsen van een nieuwe batterij zal de melding dat deze bijna leeg is niet meer te zien zijn zodra de app verbinding heeft gemaakt met het slot. Toch zal het tussen 2 en 24 uur duren voordat het gele LED-lampje op het slot uitgaat.
Tenga en cuenta que después de instalar una batería nueva, ya no se mostrará el icono de baja batería en la aplicación después de que la aplicación y el candado se comuniquen entre sí. Sin embargo, entre las 2 y las 24 horas posteriores, el LED amarillo dejará de aparecer en el candado.
Si prega di notare che, in seguito all'installazione di una nuova batteria, l'icona della batteria scarica non sarà più visualizzata nella app dopo che l'app e il lucchetto comunicano tra loro. A ogni modo, sono necessarie da 2 a 24 ore affinché la luce a LED gialla smetta di accendersi sul lucchetto.
Tenha em atenção que depois de colocar uma pilha nova, o icone de bateria fraca já não será apresentado na aplicação. Depois a aplicação e o cadeado comunicam entre si. No entanto, são necessárias entre 2 a 24 horas para o LED amarelo deixar de ser apresentado no cadeado.
Παρακαλούμε σημειώστε ότι μετά την τοποθέτηση μιας νέας μπαταρίας, το εικονίδιο χαμηλής μπαταρίας δεν θα εμφανίζεται πλέον στην εφαρμογή, αφού πρώτα η εφαρμογή επικοινωνήσει με την κλειδαριά. Ωστόσο, θα χρειαστούν από 2 έως 24 ώρες για να σταματήσει να εμφανίζεται το κίτρινο LED φωτάκι στην κλειδαριά.
Vær oppmerksom på at når du har satt inn et nytt batteri, vil ikke ikonet for lavt batteri lenger vises i appen. Etterpå kommuniserer appen og låsen med hverandre. Det vil imidlertid ta mellom 2 til 24 timer før den gule LED-en stopper å vise låsen i seg selv.
Bemærk, at efter installation af nyt batteri, vil ikonet for lavt batteri ikke længere blive vist i appen, efter appen og låsen kommunikerer med hinanden. Dog vil det tage mellem 2-24 timer for den gule LED at stoppe visning på selve lås.
Observera att ikonen för lite batteri inte längre visas i appen efter att du har monterat det nya batteriet, och efter att appen och låset kommunicerar med varandra. Det kan däremot ta mellan 2-24 timmar för den gula LED-lampan att sluta visas på själva låset.
Huomaa, että uuden pariston asentamisen jälkeen pariston varaustason varoituskuvake häviää sovelluksesta, kun sovelluksen ja lukon välille muodostetaan seuraavan kerran yhteys. Lukon keltaisen LED-valon sammuminen voi kuitenkin kestää 2–24 tuntia.
Po włożeniu nowej baterii i po nawiązaniu połączenia między aplikacją i kłódką ikonka niskiego stanu baterii już nie będzie wyświetlana w aplikacji. Jednak, aby żółty wskaźnik LED przestał się świecić na samej kłódce, potrzeba od 2 do 24 godzin.
Felhívjuk figyelmet, hogy miután az új akkumulátor behelyezését követően az alkalmazás és a lakat kommunikál egymással, az alacsony töltöttségi szintet jelző ikon már nem lesz látható az alkalmazásban. A lakaton a sárga fény azonban 2-24 óráig még égve maradhat.
Rețineți faptul că după instalarea unei baterii noi pictograma bateriei descărcate nu se va mai afișa în aplicație după ce aplicația și lacătul comunică între ele. Cu toate acestea, va dura între 2 și 24 de ore pentru ca LED-ul galben să nu se mai aprindă pe lacăt.
Upozorňujeme, že po instalaci nové baterie a navázání komunikace mezi zámkem a aplikací již nebude v aplikaci zobrazena ikona vybité baterie. Bude nicméně trvat 2 až 24 hodin, než přestane na samotném zámku svítit žlutá LED kontrolka.
Обратите внимание, что после установки новой батарейки, иконка в приложении, оповещающая о низком заряде батарейки, исчезнет после установления соединения между замком и приложением. Однако, чтобы желтый индикатор на замке перестал светиться, понадобиться от 2 до 24 часов.
Yeni pil taladıktan ve uygulama ile kilit arasında iletişim kurulduktan sonra artık uygulamada düşük pil simgesi görünmeyecektir. Ancak, kilit üzerindeki sarı ışığın sönmesi 2 ile 24 saat arasında gerçekleşir.
新しいバッテリーを入れると、アプリとロックが相互に通信し、アプリに表示されていた低バッテリーアイコンが消えます。ただし、ロック本体の黄色のLED灯が消えるのは2～24時間後になります。

**Model 4400 Battery Instructions • Modèle 4400 – Notice de la pile • Modell 4400 - Anleitung zum Batteriewechsel • Instructies batterijgebruik model 4400 • Instrucciones para la batería del modelo 4400 • Istruzioni batteria modello 4400 • Instruções da pilha do modelo 4400 • Οδηγίες για τις μπαταρίες του μοντέλου 4400 • Batteriinstruksjoner for modell 4400 • Model 4400 Batteriinstruktioner • Batteriets Instruktioner för modell 4400 • Malli 4400 paristo-ohjeet • Model 4400 instrukcja baterii • Útmutató az elemhez (4400-

HOW TO UNLOCK WITH EXTERNAL BATTERY • COMMENT DÉVERROUILLER AVEC UNE PILE EXTERNE • ENTSPERREN MIT EXTERNER BATTERIE • HOE TE ONTGRENDELEN MET EEN EXTERNE BATTERIJ • CÓMO DESBLOQUEAR CON UNA BATERÍA EXTERNA • COME SBLOCCARE CON UNA BATTERIA ESTERNA • COMO ABRIR COM A BATERIA EXTERNA • ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΜΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ • LÅSE OPP MED EKSTERNT BATTERI • GUIDE TIL OPLÅSNING MED EKSTERNT BATTERI • HUR MAN LÅSER UPP MED EXTERNT BATTERI • LUKITUKSEN AVAUS ULKOISELLA PARISTOLLA • JAK ODRYGLOWAĆ PRZY POMOCY BATERII ZEWNĘTRZNEJ • FELOLDÁS KÜLSŐ ELEMMEL • CUM SĂ DEBLOCAȚI CU O BATERIE EXTERNĂ • JAK ODEMKNOUT POUŽITÍM EXTERNÍ BATERIE • КАК РАЗБЛОКИРОВАТЬ С ПОМОЩЬЮ ВНЕШНЕЙ БАТАРЕЙКИ • HARİCİ PİL İLE KİLİT NASIL AÇILIR • 外部電池とのアンロック方法

1. If battery dies in locked position, pull battery drawer out part way to expose jump contact point. Do not force the drawer open any further.
1. Si la pile est déchargée avec le cadenas en position verrouillée, tirer partiellement le compartiment de la pile pour exposer les points de contact du circuit. Ne pas forcer sur le compartiment pour l'ouvrir plus.
1. Wenn sich die Batterie in verriegelter Position völlig entladen hat, ziehen Sie das Batteriefach halb heraus, um den Sprungkontaktpunkt freizulegen. Ziehen Sie das Fach nicht mehr weiter auf.
1. Als de batterij opraakt wanneer het slot vergrendeld is, haal dan de batterijhouder gedeeltelijk los totdat het contactpunt van de batterij vrijkomt. Maak de batterijhouder niet nog verder open.
1. Si la batería se queda sin carga en la posición de bloqueo, extraiga el compartimento de la batería parcialmente para exponer el punto de contacto puente. No intente extraer el compartimento más allá de eso.
1. Se la batteria si scarica e il lucchetto è bloccato, estrarre parzialmente il vano batteria per scoprire il punto di contatto di alimentazione. Non forzare ulteriormente il vano batteria.
1. Se a bateria acabar na posição bloqueada, puxe o compartimento da pilha para expor o ponto de contacto de derivação. Não force mais a abertura do compartimento.
1. Εάν η μπαταρία έχει εξαντληθεί σε κλειδωμένη θέση, τραβήξτε τη θήκη της μπαταρίας έως ότου εμφανιστεί το σημείο επαφής προς γέφυρα. *Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε περισσότερο τη θήκη.*
1. Hvis batteriet blir tomt i når låsen er låst, trekk ut batteriplaten delvis slik at kontaktpunktet kommer til syne. Ikke trekk platen videre ut.
1. Hvis batteriet dør i låst position, skal du trække batteriskuffen delvist ud for at udlese et kontaktpunkt. Tving ikke skuffen yderligere åben.
1. Om batteriet tar slut i låst position, dra ut batteriets låda delvis för att få fram kontaktpunkten. Tvinga inte lådan längre ut.
1. Jos pariston loppuu lukitussa asennossa, vedä paristopidike ulos osittain paljastaaksesi liitäntänastat. Älä pakota pidikettä ulos yhtään enempää.
1. Jeśli bateria wyczerpie się w pozycji zablokowanej, należy częściowo wysunąć szufladkę na baterie w taki sposób, żeby wyeksponować styk. *Nie wymuszać dalszego otwarcia szuflady.*
1. Ha az elem a lakat zárt állapotában lemerül, húzza ki félig az elemtartót úgy, hogy láthatóvá váljon az áthúró érintkező. Ne próbálja ennél kintebb erőltetni az elemtartót.
1. Dacă bateria se consumă complet în poziția blocată, trageți sertarul parțial astfel încât să fie vizibil punctul de contact. Nu forțați sertarul să se deschidă mai mult.
1. Jestliže se baterie vybije, když je zámek uzamčen, vytáhněte částečně pouzdro baterie tak, aby bylo viditelné kontaktní místo napájení. Pouzdro nezatlačujte dále použitím násilí.
1. Если заряд батарейки закончился при заблокированном положении замка, частично выдвиньте батарейный отсек, чтобы увидеть точку контакта. *Не выталкивайте выдвижной отсек дальше.*
1. Pil kilitli konumdayken biterse, atlama kontak noktasını açıkta bırakacak şekilde pil çekmecesini bir miktar çekin. Çekmeceyi daha fazla açmak için zorlamayın.
1. 電池がロックされた位置で弱まっていれば、電池トロワを引き出して、一部分でジャンプ接点 を露出するようにします。それ以上に力を入れて、トロワを開かないでください。

2. Hold a new CR2450 battery in the slot with positive (+) side of battery facing the front of the lock.
2. Maintenir une nouvelle pile CR2450 dans la fente, avec le pôle positif (+) de la pile face à l'avant du cadenas.
2. Halten Sie eine neue CR2450 Batterie in den Schacht, wobei der Pluspol (+) der Vorderseite des Schlosses zugewandt ist.
2. Leg een nieuwe CR 2450-batterij in de gleuf met de positieve (+) kant gericht naar de voorzijde van het slot.
2. Coloque una nueva batería CR2450 en la ranura con el extremo positivo (+) en dirección hacia la parte delantera del candado.
2. Collocare una nuova batteria CR2450 nella fessura con il polo positivo (+) della batteria rivolto verso il lato anteriore del lucchetto.
2. Mantenha uma nova pilha CR2450 com na ranhura com o lado positivo (+) da pilha virado para a parte frontal do cadeado.
2. Κρατήστε μια καινούργια μπαταρία CR2450 στην υποδοχή με τον θετικό (+) πόλο της μπαταρίας στραμμένο προς το μπροστινό μέρος της κλειδαριάς.
2. Hold et nytt CR2450-batteri i sporet med den positive (+) siden mot fronten av låsen.
2. Hold et nyt CR2450 batteri i åbningen med den positive (+)side af batteriet mod forsiden af låsen.
2. Lägg in ett nytt CR2450-batteri i utrymmet med batteriets positiva (+) sida mot låsets framsida.
2. Pidä uutta CR2450-paristoa kolossa positiivinen (+) puoli lukon takapuolen suuntaan.
2. Trzymaj nową baterię CR2450 w gniazdku z dodatnią stroną (+) skierowaną ku frontowi zamka.
2. Tartson egy új CR2450-es elemet a tartóban úgy, hogy a pozitív (+) pólusa nézzen a lakat elülső része felé.
2. Țineți o baterie CR2450 nouă în fantă cu partea pozitivă (+) spre partea din față a lacătului.
2. Držte novou baterii CR2450 v slotu tak, že její kladná (+) strana směruje k přední části zámku.
2. Установите новую батарейку CR2450 в гнездо положительным (+) полюсом к передней части замка.
2. Yeni bir CR2450 pili, artı (+) tarafı kilidin önüne bakacak şekilde yuvasında tutun.
2. 新品のCR2450電池を、スロットの中で電池の正極（+）側をロックの前に向けて保持します。

3. While holding the battery in place, with authorized mobile device within range of lock, press any keypad button on the lock (if in Touch Unlock mode). If lock does not unlock, enter Primary Code on lock keypad.
3. Tout en maintenant la pile en place, avec l'appareil mobile autorisé à portée du cadenas, appuyer sur n'importe quelle touche du clavier sur le cadenas (s'il est en mode Déverrouillage Tactile). Si le cadenas ne se déverrouille pas, saisir le Code Primaire sur le clavier du cadenas.
3. Während Sie die Batterie anhalten und ein zugelassenes Mobilgerät sich im Bereich des Schlossreichweite befindet, tippen Sie irgendein Tastenfeld auf dem Schloss (falls im Modus Auf Entsperren tippen). Sollte sich das Schloss nicht entsperren lassen, geben Sie den Primärcode in das verriegelte Tastenfeld ein.
3. Terwijl u de batterij op zijn plek houdt, met de gekoppelde smartphone binnen bereik van het slot, drukt u op een willekeurige plek op de keypad van het slot (wanneer deze in de Touch Unlock-instelling staat). Als het slot zich niet ontgrendelt, voer dan de code in op de keypad van het slot.
3. Mientras sujeta la batería en esa posición, con un dispositivo móvil autorizado dentro del rango del candado, presione cualquier botón del teclado del candado (si se encuentra en modo Desbloqueo táctil). Si el candado no se desbloquea, introduzca el Código principal en el teclado del candado.
3. Mantenendo la batteria in posizione, con un dispositivo mobile autorizzato entro il raggio del lucchetto, premere un tasto qualsiasi del lucchetto (se in modalità Sblocco Touch). Se il lucchetto non si sblocca, inserire il Codice primario sulla tastiera del lucchetto.
3. Enquanto mantém a pilha no lugar, com um dispositivo móvel autorizado no alcance do cadeado, prima qualquer botão do teclado no cadeado (se estiver no modo Abertura por Toque). Se o cadeado não abrir, introduza o código principal no teclado do cadeado.
3. Ενώ κρατάτε την μπαταρία σε αυτήν τη θέση και έχοντας εντός της εμβέλειας της κλειδαριάς μια εξουσιοδοτημένη φορητή συσκευή, πιέστε οποιοδήποτε κουμπί στο πληκτρολόγιο της κλειδαριάς (εάν βρίσκεται σε λειτουργία Ξεκλειδώματος με αφή). Εάν δεν ξεκλειδώνει η κλειδαριά, εισάγετε στο πληκτρολόγιό της τον Βασικό Κωδικό.
3. Mens du holder batteriet på plass, med en autorisert mobilenhet innenfor låsens rekkevidde, trykker du på en knapp på låsen (hvis låsen er i Touch Unlock-modus). Hvis låsen ikke låses opp, tast inn primærkoden på låsen.
3. Mens du holder batteriet på plads, med den autoriserede mobilenhed inden for rækkevidde af låsen, skal du trykke på en vilkårlig tastaturknap pålåsen (hvis den er i Touch Unlock tilstand). Hvis låsen ikke låses op, skal du indtaste den primære kode på låsetastaturet.
4. Use a coin to turn battery door slot 90 degrees counter clockwise (A). Open battery door & remove old battery.
4. Utiliser une pièce pour tourner la fente du couvercle de la pile à 90 degrés, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (A). Ouvrir le couvercle de la pile et retirer l'ancienne pile.
4. Drehen Sie den Batteriefachschlitz mit einer Münze um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn auf (A). Öffnen Sie das Batteriefach und entnehmen die alte Batterie.
4. Gebruik een munt om de vergrendeling van de batterijhouder 90 graden tegen de klok in te draaien. Open de batterijhouder en haal de oude batterij eruit.
4. Use una moneda para girar la ranura de la puerta del compartimento de la batería 90 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj (A). Abra la puerta del compartimento de la batería y quite la batería antigua.
4. Utilizzare una moneta per ruotare la fessura dello sportello della batteria di 90 gradi in senso antiorario (A). Aprire lo sportello della batteria e rimuovere la vecchia batteria.
4. Utilize uma moeda para rodar a ranhura do compartimento da pilha 90° para a esquerda (A). Abra o compartimento da pilha e retire a pilha antiga.
4. Χρησιμοποιήστε ένα κέρμα για να περιστρέψετε τη συχνή στην υποδοχή της μπαταρίας κατά 90 μοίρες αριστερόστροφα (A). Ανοίξτε την πόρτα της μπαταρίας και αφαιρέστε την παλιά μπαταρία.
4. Bruk en mynt til å skru sporet i batteridekselet 90 grader mot klokken (A). Åpne batteridekselet og ta ut det gamle batteriet.
4. Brug en mønt til at dreje batteridækslet 90 grader mod uret (A). Åbn batteridækslet og fjern det gamle batteri.
4. Använd ett mynt för att svänga batteriets dörr 90 grader moturs (A). Öppna batteriets dörr & avlägsna det gamla batteriet.
4. Käytä kolikkoa kiertääksesi paristokantta 90 asetetta vastapäivään (A). Avaa paristokansi ja poista vanha paristo.
4. Przy użyciu monety odkręć śrubę komory baterii o 90 stopni - w odwrotnym kierunku ruchu wskazówek zegara. Otwórz klapkę i wyjmij starą baterię CR2.
4. Egy pénzérmével fordítsa el az elemajtót 90 fokkal az óramutató járásával ellentétes irányban (A). Nyissa ki az elemajtót, és vegye ki a régi elemet.
4. Folosind o monedă, întorceți fanta ușii bateriei la 90 de grade, în sensul invers al acelor de ceasornic (A). Deschideți ușa bateriei și scoateți bateria veche.
4. Pomocí mince otočte krytku slotu baterie o 90 stupňů proti směru hodinových ručiček (A). Otevřete dvířka baterie a vyjměte vybitou baterii.
4. С помощью монеты поверните щелевой фиксатор крышки батарейного отсека на 90 градусов против часовой стрелки (A). Откройте батарейный отсек и удалите старую батарею.
4. Pil kapağını saat yönünün tersine 90 derece sola çevirmek için bir bozuk para kullanın (A). Pil kapağını açın ve eski pili çıkartın.
4. コインを使って、電池トアスロットを90°時計方向に回します（A）。電池トアを開いて、古い電池を取り外します。

5. Install a new CR2 battery with positive (+) side facing right.
5. Installer une nouvelle pile CR2 avec le pôle positif (+) vers la droite.
5. Legen Sie eine neue CR2 Batterie ein, wobei der Pluspol (+) nach rechts weist.
5. Plaats een nieuwe CR2-batterij met de positieve (+) pool aan de rechterkant.
5. Instale una nueva batería CR2 con el extremo positivo (+) hacia la derecha.
5. Inserire una nuova batteria CR2 con il polo positivo (+) orientato verso destra.
5. Coloque uma nova pilha CR2 com o lado positivo (+) virado para a direita.
5. Τοποθετήστε μία καινούργια μπαταρία CR2 με τον θετικό (+) πόλο στραμμένο προς τα δεξιά.
5. Sett inn et nytt CR2-batteri med den positive (+) siden mot høyre.
5. Installer et nyt CR2 batteri med den positive (+) side mod højre.
5. Installera ett nytt CR2-batteri med den positiva (+) sidan mot höger.
5. Asenna uusi CR2-paristo positiivinen (+) puoli oikealle.
5. Zainstaluj nową baterię CR2 dodatnią stroną (+) skierowaną na prawo.
5. Helyezzen be egy új CR2-es elemet. Az elem pozitív (+) pólusa jobb oldalra nézzen.
5. Instalați o baterie CR2 nouă cu partea pozitivă (+) spre dreapta.
5. Nainstalujte novou baterii CR2 tak, že její kladná (+) strana směruje napravo.
5. Установите новую батарейку CR2 положительным (+) полюсом вправо.
5. Pozitif (+) tarafı sağa bakacak şekilde yeni bir CR2 pil takın.
5. 新品のCR2電池を、電池の正極（+）側を右に向けて取り付けます。

6. Close battery door, turn slot back 90 degrees clockwise & replace bottom cover.
6. Refermer le couvercle de la pile, tourner la fente du couvercle à 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre et replacer le couvercle du bas.
6. Schließen Sie das Batteriefach mit einer Münze um 90 Grad im Uhrzeigersinn und setzen die untere Abdeckung wieder ein.
6. Sluit de batterijhouder, draai de vergrendeling 90 graden met de klok mee en plaats het klepje terug.
6. Cierre la puerta del compartimento de la batería, gire la ranura 90 grados en el sentido de las agujas del reloj y vuelva a colocar la cubierta inferior.
6. Chiudere lo sportello della batteria, ruotare di nuovo la fessura di 90 gradi in senso orario e riposizionare il coperchio posizionato nella parte inferiore del lucchetto.

6. Feche o compartimento da pilha, rode a ranhura 90° para a direita e volte a colocar a tampa inferior.
6. Κλείστε την πόρτα της μπαταρίας, περιστρέψτε τη σχισμή κατά 90 μοίρες δεξιόστροφα & τοποθετήστε ξανά το κάτω κάλυμμα.
6. Lukk batteridekselet, skru sporet tilbake 90 grader med klokken og sett på plass bunndekselet.
6. Luk batteridækslet, drej det tilbage 90 grader med uret og udskift bunddækslet.
6. Stäng batteriets dörr, sväng tillbaka 90 grader medurs och lägg tillbaka bottnets skydd.
6. Sulje paristokuukku, käännä kolos 90 astetta myötäpäivään ja laita pohjakansi paikalleen.
6. Zamknij klapkę, przekręć gniazdko z powrotem o 90 stopni w kierunku ruchu wskazówek zegara po czym załóż spowrotem dolną część obudowy kłódki.

6. Zárja le az elemajtót, fordítsa vissza 90 fokkal az óramutató járásával megegyező irányba, és helyezze vissza az alsó burkolatot.
6. Inchideți ușa bateriei, întorceți fanta înapoi cu 90 de grade, în sensul acelor de ceasornic, și înlocuiți capacul de jos.
6. Zavřete dvířka baterie, otočte slot zpět o 90 stupňů ve směru hodinových ručiček a nasaďte spodní kryt.
6. Закройте крышку батарейного отсека, поверните щелевой фиксатор крышки назад на 90 градусов по часовой стрелке и поставьте на место нижнюю крышку
6. Pil kapağını kapatın, yavaşça saat yönünde 90 derece çevirin ve alt kapağı yerine takın.
6. 電池トアを閉め、スロットを90°反時計方向に戻し、下部のカバーを交換します。

7. Lock will light yellow to indicate a low battery.
7. Le voyant du cadenas clignotera en jaune pour indiquer que la pile est faible.
7. Schloss leuchtet gelb auf, was auf eine schwache Batterie hinweist.
7. Het slot licht geel op om aan te geven dat de batterij bijna leeg is.
7. El candado se iluminará de color amarillo, indicando que la batería se está quedando sin carga.
7. Il lucchetto si illuminerà di giallo per indicare che la batteria è scarica.
7. O cadeado acende a amarelo para indicar bateria fraca.
7. Η ένδειξη της κλειδαριάς γίνεται κίτρινη όταν εξαντλείται η μπαταρία.
7. Låsen vil lyse gult når batterinivået er lavt.
7. Låsen lyser gult for at indikere et lavt batteri.
7. Låset lyser gult vid lågt batteri.
7. Lukko näyttää keltaisen merkkivalon heikon pariston ilmaisimena.
7. Wyświetlacz kłódki zaświeci się na żółto, co wskazuje na rozładowaną baterię.
7. Ha az elem hamarosan lemerül, a lakat sárgán villogni.
7. Lacătul va lumina galben pentru a indica o baterie slabă.
7. V případě, že je baterie slabá, zámek bude svítit žlutě.
7. При низком заряде батареи индикатор замка загорится желтым.
7. Pilin zayıfladığını göstermek için kilit sarı renkte yanacaktır.
7. ロックすると黄色のランプが点灯して、電池容量が低いことを示します。

8. Unlock & open the lock.
8. Déverrouiller et ouvrir le cadenas.
8. Entsperren und Schloss öffnen.
8. Ontgrendel en open het slot.
8. Desbloquee y abra el candado.
8. Sbloccare e aprire il lucchetto.
8. Destranque e abra o cadeado.
8. Ξεκλειδώστε και ανοίξτε την κλειδαριά.
8. Lås opp og åpne låsen.
8. Lås låsen op og åbn den.
8. Lås upp & öppna låset.
8. Poista lukitus ja avaa lukko.
8. Odblokuj i otwórz kłódkę.
8. Oldja fel és nyissa ki a lakatot.
8. Deblocați și deschideți lacătul.
8. Odemkněte & otevřete zámek.
8. Разблокируйте и откройте замок.
8. Kilit mekanizmasını ve kilidi açın.
8. アンロックして、ロックをオープンにします。

9. Remove bottom cover.
9. Retirer le couvercle du bas.
9. Entfernen Sie die untere Abdeckung.
9. Haal het klepje los.
9. Quite la cubierta inferior.
9. Rimuovere il coperchio dal basso.
9. Retire a tampa inferior.
9. Αφαιρέστε το κάτω κάλυμμα.
9. Fjern bunndekselet.
9. Fjern bunddækslet.
9. Ta bort bottenskyddet.
9. Poista pohjakansi.
9. Usuń dolną część obudowy
9. Távolítsa el az alsó burkolatot.
9. Scoateți capacul de jos.
9. Sejměte spodní kryt.
9. Снимите нижнюю крышку.
9. Alt kapağı çıkartın.
9. 下部のカバーを取り外します。

10. Install a 9V battery to jump contacts on bottom of lock.
10. Maintenir une pile 9V pour faire contact avec le bas du cadenas.
10. Halten Sie eine 9V-Batterie als Starthilfe an die Unterseite des Schlosses.
10. Houd een 9V-batterij tegen het contactpunt aan de onderzijde van het slot.
10. Sostenga una batería de 9 V para hacer un puente en los contactos de la parte inferior del candado.
10. Avvicinare una batteria da 9 V ai contatti della parte inferiore del lucchetto.
10. Mantenha uma pilha de 9 V nos contactos de derivação na parte inferior do cadeado.
10. Κρατήστε μια μπαταρία 9V για να φορτίσετε τα σημεία επαφής στο κάτω μέρος της κλειδαριάς.
10. Hold et 9V batteri mot kontaktene under på låsen.
10. Hold et 9V batteri mod kontaktpunktet på bunden af låsen.
10. Håll ett 9V batteri mot kontakterna på låsets botten.
10. Tzymaj baterię 9V stykiem do spodu kłódki.
10. Tzymaj baterię 9V stykiem do spodu zamka.
10. Tartson egy 9 V-os elemet a lakat alján található érintkezőkhöz.
10. Țineți o baterie de 9V la contactele de jos ale ușii bateriei.
10. Držte 9V baterii k napájecím kontaktům na spodní straně zámku.
10. Установите батарейку 9 В к контактам в нижней части замка.
10. Kilit altındaki atlama kontaklarına 9Vlık bir pil tutun.
10. 9V電池を保持して、ロックの下部の接点をジャンプさせます。

11. Remove battery door & install a new CR2450 battery.
11. Quand le cadenas est déverrouillé, tirer le compartiment de la pile et installer une nouvelle pile CR2450.
11. Sobald es entsperrt ist, ziehen Sie das Batteriefach auf und setzen eine neue CR2450 Batterie ein.
11. Als u het slot ontgrendeld heeft, haalt u de batterijhouder geheel los en plaatst u een nieuwe CR2450-batterij.
11. Una vez desbloqueado, extraiga el compartimento de la batería e instale una nueva batería CR2450.
11. Una volta sbloccato, estrarre il vano batteria e inserire una nuova batteria CR2450.
11. Quando estiver destrancado, abra o compartimento das pilhas e coloque uma nova pilha CR2450.
11. Όταν ξεκλειδώσει, τραβήξτε τη θήκη της μπαταρίας και τοποθετήστε μία καινούργια μπαταρία CR2450.
11. Når låsen er låst opp, trekk ut batteriplaten og sett inn et nytt CR2450-batteri.
11. Når den er låst op, skal du trække batterikuffen ud og installere et nytCR2450 batteri.
11. När låset är olåst, dra ut batteriets låda & installera ett nytt CR2450-batteri.
11. Kun lukko on auki, vedä paristopidike ulos ja asenna uusi CR2450-paristo.
11. Po odblokowaniu wysunąć szufladkę i wymienić baterię CR2450.
11. A Master Lock Company LLC deklaráz de cadeado cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 1999/5/EC. A declaração de conformidade pode ser consultada em www.masterlock.eu.
11. H Master Lock Company LLC δηλώνει ότι το λουκέτο αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Μπορείτε να ανατρέξετε στη δήλωση πιστότητας στη διεύθυνση www.masterlock.eu.
Master Lock Company LLC erklærer at denne hengelåsen er i overensstemmelse med de viktigste kravene og alle andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. Konformitetserklæringen kan sees på www.masterlock.eu.
Master Lock selskabet (LLC) erklærer, at denne hængelås er i overensstemmelse med de vigtigste krav og andre relevante bestemmelser i Direktivet 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på www.masterlock.eu.
Master Lock Company LLC förklarar att detta hänglås uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse kan hämtas på www.masterlock.eu.
Master Lock Company LLC vakuuttaa, että tämä riippulukko täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja muut lukkoa koskevat säännökset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa osoitteessa www.masterlock.eu.
Master Lock Company LLC oświadcza, że ta kłódka jest zgodna z głównymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronie: www.masterlock.eu
A Master Lock Company LLC kijelenti, hogy ez a lakat eleget tesz az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.masterlock.eu oldalon érhető el.
Compania Master Lock Company LLC declară că acest lacăt respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația de conformitate poate fi consultată pe site-ul www.masterlock.eu.
Master Lock Company LLC prohlašuje, že tento zámek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě naleznete na www.masterlock.eu.
Компания Master Lock Company LLC заявляет, что данный замок соответствует основным требованиям и другим применимым положениям Директивы 1999/5/EC. Декларация соответствия размещена на сайте www.masterlock.eu.
Master Lock Company LLC, bu asma kilidin 1999/5 / EC direktifinin temel gereksinimlerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanı www.masterlock.eu adresinden incelenebilir.
マスターロック社LLCはこのパドロックが1999/5/EC指令の基本基準とその他の関係基準に準じていることを誓約します。基準適守誓約はwww.masterlock.eu. で参照いただくことができます。

12. Lock will flash red to indicate a low battery.
12. Le voyant du cadenas clignotera en rouge pour indiquer que la pile est faible.
12. Schloss blinkt rot, was auf eine schwache Batterie hinweist.
12. Het slot knipert rood om aan te geven dat de batterij bijna leeg is.
12. El candado se iluminará de color amarillo, indicando que la batería se está quedando sin carga.
12. Il lucchetto si illuminerà di giallo per indicare che la batteria è scarica.
12. O cadeado acende a amarelo para indicar bateria fraca.
12. Η ένδειξη της κλειδαριάς γίνεται κίτρινη όταν εξαντλείται η μπαταρία.
12. Låsen vil lyse gult når batterinivået er lavt.
12. Låsen lyser gult for at indikere et lavt batteri.
12. Låset lyser gult vid lågt batteri.
12. Lukko näyttää keltaisen merkkivalon heikon pariston ilmaisimena.
12. Wyświetlacz kłódki zaświeci się na żółto, co wskazuje na rozładowaną baterię.
12. Ha az elem hamarosan lemerül, a lakat sárgán villogni.
12. Lacătul va lumina galben pentru a indica o baterie slabă.
12. V případě, že je baterie slabá, zámek bude svítit žlutě.
12. При низком заряде батареи индикатор замка загорится желтым.
12. Pilin zayıfladığını göstermek için kilit sarı renkte yanacaktır.
12. ロックすると黄色のランプが点灯して、電池容量が低いことを示します。

13. Remove bottom cover.
13. Retirer le couvercle du bas.
13. Entfernen Sie die untere Abdeckung.
13. Haal het klepje los.
13. Quite la cubierta inferior.
13. Rimuovere il coperchio dal basso.
13. Retire a tampa inferior.
13. Αφαιρέστε το κάτω κάλυμμα.
13. Fjern bunndekselet.
13. Fjern bunddækslet.
13. Ta bort bottenskyddet.
13. Poista pohjakansi.
13. Usuń dolną część obudowy
13. Távolítsa el az alsó burkolatot.
13. Scoateți capacul de jos.
13. Sejměte spodní kryt.
13. Снимите нижнюю крышку.
13. Alt kapağı çıkartın.
13. 下部のカバーを取り外します。

14. While holding the battery in place, with authorized mobile device within range of lock, press any keypad button on the lock (if in Touch Unlock mode). If lock does not unlock, enter Primary Code on lock keypad.
14. Tout en maintenant la pile en place, avec l'appareil mobile autorisé à portée du cadenas, appuyer sur n'importe quelle touche du clavier sur le cadenas (s'il est en mode Déverrouillage Tactile). Si le cadenas ne se déverrouille pas, saisir le Code Primaire sur le clavier du cadenas.
14. Während Sie die Batterie anhalten und ein zugelassenes Mobilgerät sich im Bereich des Schlossreichweite befindet, tippen Sie irgendein Tastenfeld auf dem Schloss (falls im Modus Auf Entsperren tippen). Sollte sich das Schloss nicht entsperren lassen, geben Sie den Primärcode in das verriegelte Tastenfeld ein.
14. Terwijl u de batterij op zijn plek houdt, met de gekoppelde smartphone binnen bereik van het slot, drukt u op een willekeurige plek op de keypad van het slot (wanneer deze in de Touch Unlock-instelling staat). Als het slot zich niet ontgrendelt, voer dan de code in op de keypad van het slot.
14. Mientras sujeta la batería en esa posición, con un dispositivo móvil autorizado dentro del rango del candado, presione cualquier botón del teclado del candado (si se encuentra en modo Desbloqueo táctil). Si el candado no se desbloquea, introduzca el Código principal en el teclado del candado.
14. Mantenendo la batteria in posizione, con un dispositivo mobile autorizzato entro il raggio del lucchetto, premere un tasto qualsiasi del lucchetto (se in modalità Sblocco Touch). Se il lucchetto non si sblocca, inserire il Codice primario sulla tastiera del lucchetto.
14. Enquanto mantém a pilha no lugar, com um dispositivo móvel autorizado no alcance do cadeado, prima qualquer botão do teclado no cadeado (se estiver no modo Abertura por Toque). Se o cadeado não abrir, introduza o código principal no teclado do cadeado.
14. Ενώ κρατάτε την μπαταρία σε αυτήν τη θέση και έχοντας εντός της εμβέλειας της κλειδαριάς μια εξουσιοδοτημένη φορητή συσκευή, πιέστε οποιοδήποτε κουμπί στο πληκτρολόγιο της κλειδαριάς (εάν βρίσκεται σε λειτουργία Ξεκλειδώματος με αφή). Εάν δεν ξεκλειδώνει η κλειδαριά, εισάγετε στο πληκτρολόγιό της τον Βασικό Κωδικό.
14. Mens du holder batteriet på plass, med en autorisert mobilenhet innenfor låsens rekkevidde, trykker du på en knapp på låsen (hvis låsen er i Touch Unlock-modus). Hvis låsen ikke låses opp, tast inn primærkoden på låsen.
14. Mens du holder batteriet på plads, med den autoriserede mobilenhed inden for rækkevidde af låsen, skal du trykke på en vilkårlig tastaturknap pålåsen (hvis den er i Touch Unlock tilstand). Hvis låsen ikke låses op, skal du indtaste den primære kode på låsetastaturet.
15. Install a new CR2 battery with positive (+) side facing right.
15. Installer une nouvelle pile CR2 avec le pôle positif (+) vers la droite.
15. Legen Sie eine neue CR2 Batterie ein, wobei der Pluspol (+) nach rechts weist.
15. Plaats een nieuwe CR2-batterij met de positieve (+) pool aan de rechterkant.
15. Instale una nueva batería CR2 con el extremo positivo (+) hacia la derecha.
15. Inserire una nuova batteria CR2 con il polo positivo (+) orientato verso destra.
15. Coloque uma nova pilha CR2 com o lado positivo (+) virado para a direita.
15. Τοποθετήστε μία καινούργια μπαταρία CR2 με τον θετικό (+) πόλο στραμμένο προς τα δεξιά.
15. Sett inn et nytt CR2-batteri med den positive (+) siden mot høyre.
15. Installer et nyt CR2 batteri med den positive (+) side mod højre.
15. Installera ett nytt CR2-batteri med den positiva (+) sidan mot höger.
15. Asenna uusi CR2-paristo positiivinen (+) puoli oikealle.
15. Zainstaluj nową baterię CR2 dodatnią stroną (+) skierowaną na prawo.
15. Helyezzen be egy új CR2-es elemet. Az elem pozitív (+) pólusa jobb oldalra nézzen.
15. Instalați o baterie CR2 nouă cu partea pozitivă (+) spre dreapta.
15. Nainstalujte novou baterii CR2 tak, že její kladná (+) strana směruje napravo.
15. Установите новую батарейку CR2 положительным (+) полюсом вправо.
15. Pozitif (+) tarafı sağa bakacak şekilde yeni bir CR2 pil takın.
15. 新品のCR2電池を、電池の正極（+）側を右に向けて取り付けます。

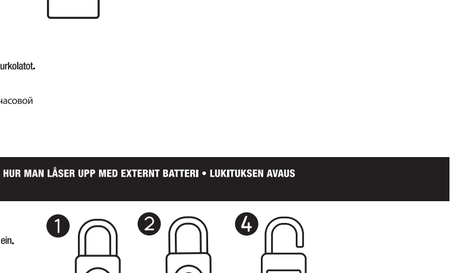
16. Close battery door, turn slot back 90 degrees clockwise & replace bottom cover.
16. Refermer le couvercle de la pile, tourner la fente du couvercle à 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre et replacer le couvercle du bas.
16. Schließen Sie das Batteriefach mit einer Münze um 90 Grad im Uhrzeigersinn und setzen die untere Abdeckung wieder ein.
16. Sluit de batterijhouder, draai de vergrendeling 90 graden met de klok mee en plaats het klepje terug.
16. Cierre la puerta del compartimento de la batería, gire la ranura 90 grados en el sentido de las agujas del reloj y vuelva a colocar la cubierta inferior.
16. Chiudere lo sportello della batteria, ruotare di nuovo la fessura di 90 gradi in senso orario e riposizionare il coperchio posizionato nella parte inferiore del lucchetto.

16. Feche o compartimento da pilha, rode a ranhura 90° para a direita e volte a colocar a tampa inferior.
16. Κλείστε την πόρτα της μπαταρίας, περιστρέψτε τη σχισμή κατά 90 μοίρες δεξιόστροφα & τοποθετήστε ξανά το κάτω κάλυμμα.
16. Lukk batteridekselet, skru sporet tilbake 90 grader med klokken og sett på plass bunndekselet.
16. Luk batteridækslet, drej det tilbage 90 grader med uret og udskift bunddækslet.
16. Stäng batteriets dörr, sväng tillbaka 90 grader medurs och lägg tillbaka bottnets skydd.
16. Sulje paristokuukku, käännä kolos 90 astetta myötäpäivään ja laita pohjakansi paikalleen.
16. Zamknij klapkę, przekręć gniazdko z powrotem o 90 stopni w kierunku ruchu wskazówek zegara po czym załóż spowrotem dolną część obudowy kłódki.

16. Zárja le az elemajtót, fordítsa vissza 90 fokkal az óramutató járásával megegyező irányba, és helyezze vissza az alsó burkolatot.
16. Inchideți ușa bateriei, întorceți fanta înapoi cu 90 de grade, în sensul acelor de ceasornic, și înlocuiți capacul de jos.
16. Zavřete dvířka baterie, otočte slot zpět o 90 stupňů ve směru hodinových ručiček a nasaďte spodní kryt.
16. Закройте крышку батарейного отсека, поверните щелевой фиксатор крышки назад на 90 градусов по часовой стрелке и поставьте на место нижнюю крышку
16. Pil kapağını kapatın, yavaşça saat yönünde 90 derece çevirin ve alt kapağı yerine takın.
16. 電池トアを閉め、スロットを90°反時計方向に戻し、下部のカバーを交換します。

Model 4401 Battery Instructions • Modèle 4401 – Notice de la pile • Modell 4401 Anleitung zum Batteriewechsel • Instructies batterijgebruik model 4401 • Instrucciones para la batería del modelo 4401 • Istruzioni batteria modello 4401 • Instruções da pilha do modelo 4401 • Οδηγίες για τις μπαταρίες του μοντέλου 4401 • Batteriinstruksjoner for modell 4401 • Model 4401 Batteriinstruktioner • Batteriets Instruktioner för modell 4401 • Malli 4401 paristo-ohjeet • Model 4401 instrukcje baterii • Útmutató az elemhez (4401-as modell) • Instrucțiuni privind bateria pentru modelul 4401 • Model 4400 Pokyny pro baterii • Инструкция к батарейке модели 4401 • Model 4401 Pil Talimatları • モデル4401電池説明書

HOW TO REPLACE BATTERY • COMMENT REMPLACER LA PILE • AUSTAUSCHDER BATTERIE • HOE DE BATTERIJ TE VERVANGEN • CÓMO REEMPLAZAR LA BATERÍA • COME SOSTITUIRE LA BATTERIA • ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ • SKIFTE BATTERI • GUIDE TIL UDSKIFTNING AF BATTERI • HUR BATTERIET BYTS UT • PARISTON VAIHTO • JAK WYMIENIĆ BATERIĘ • ELEMCSERE • CUM SĂ ÎNLOCUIȚI BATERIA • JAK VYMĚNIT BATERII • КАК ЗАМЕНИТЬ БАТАРЕЙКУ • PİL NASIL DEĞİŞTİRİLİR • 電池の交換方法



NOTICE • REMARQUE • HINWEIS • LET OP • AVISO • AVVISO • AVISO • ΣΗΜΕΩΣΗ • MERK • BEMÆRK • OBSERVERA • HUOMIO • UWAGA • FI